

# MYTHOLOGY.

У 441

# ПУТЕШЕСТВІЕ

ВЪ

КОРСИКУ, НА ОСТРОВЪ ЭЛЬБУ

И

ВЪ САРДИНІЮ.

СОЧИНЕНІЕ Г. ВАЛЕРИ.

ПЕРЕВОДЪ СЪ ФРАНЦУЗСКАГО

*Екатерины Бурнашевой.*

ЧАСТЬ II.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

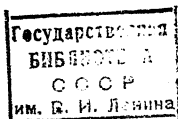
ВЪ ТИПОГРАФІИ К. ЖЕРНАКОВА.

1846.

## ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи, представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. С. Петербургъ, Января 17 дня, 1844 года.

Ценсоръ А. Никитенко.



7280-67

## ПРЕДИСЛОВІЕ.

---

Нѣкоторые критики были такъ любезны, что нашли первую часть путешествія слишкомъ краткою; они особенно просили меня рассказывать подробнѣе историческія событія. Такъ какъ предѣлы моихъ путевыхъ записокъ обязывали меня касаться исторіи только поверхностно и не по хронологическому порядку, то я думаю не лишне будетъ объяснить, какому способу я слѣдовалъ. Говоря о какомъ нибудь лицѣ въ первый разъ, я въ краткихъ словахъ рассказываю его происхожденіе, его счастье, его злополучіе (ибо герои мои, включая сюда Наполеона и великую Сардинскую Принцессу Эленору, которая стѣбитъ его, почти всѣ были несчастливы); если это лице появляется въ другой разъ, я указываю на него уже однимъ только именемъ его и какимъ нибудь прилагательнымъ, потому что для меня оно то же, что Александръ или Кесарь. Эти біографіи ускользаютъ отъ читателя, который

не читаетъ, а пробѣгаетъ (а въ наше время читаютъ-ли иначе?); въ такомъ случаѣ разсказъ мой покажется ему весьма неполнымъ и нескладнымъ, только возбуждающимъ, а не удовлетворяющимъ его любопытство; но моя ли это вина?

Эта книга писана отчасти въ проѣздахъ по полямъ и на спинѣ муда; читать ее должно почти такимъ же образомъ. Слишкомъ большое множество историческихъ подробностей можетъ вывести изъ терпѣнія походнаго моего читателя и подвергнуть его опасности сломить себѣ шею. Можетъ быть, мои отрывчатая замѣтки о Корсикѣ нѣсколько и согласовались съ суровою и неровною ея почвою. Сардинія гораздо ровнѣе: желаю только, чтобы слогъ не показался такимъ же плоскимъ, какъ страна.

---